

IX

Soirées

du Cinéma Russe
de Bordeaux

Вечера
российского
кино
в Бордо

28.11
01.12
2019



PROGRAMME DU FESTIVAL
ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

LA IX ÉDITION EN QUELQUES MOTS...

Chers cinéphiles,

le festival *Soirées du Cinéma Russe de Bordeaux* est de retour, sa IX^e édition se tiendra du 28 novembre au 1^{er} décembre, au Mégarama.

L'héroïne principale de cette édition est **LA FEMME**.

Le nouveau cinéma russe, des rétrospectives de perles inconnues du public français, le concours des films de jeunes réalisateurs In Ciné Veritas, une nouvelle section de films slaves, des master classes, la présentation d'un livre, des rencontres avec des producteurs, comédiens, réalisateurs, et, AOC oblige, un concept unique de **KINO-VINO** : des dégustations des vins de Bordeaux pour régaler non seulement vos mirettes, mais aussi vos papilles ! Prêts pour ce programme foisonnant et richissime ?

НЕСКОЛЬКО СЛОВ О IX ФЕСТИВАЛЕ...

Дорогие синефилы,

фестиваль Вечера Российского кино в Бордо возвращается, IX выпуск будет проходить с 28 ноября по 1 декабря в кинотеатре Мегарама.

Главная героиня IX фестиваля кино в Бордо - **ЖЕНЩИНА**.

Новое российское кино, ретроспектива неизвестных французской публике жемчужин, конкурс фильмов молодых режиссёров In Cine Veritas, новая секция славянских фильмов, мастер-классы, презентация книги, лекции, встречи с известными режиссёрами, актёрами, продюсерами. Месторасположение города Бордо повлияло самым естественным образом на создание уникального концепта **КИНО-ВИНО**. После киносеансов вы сможете продегустировать вино шато-партнёров, дабы усладить не только ваши очи, но и вкус ! Готовы для этой насыщенной и богатейшей программы ?



Jeudi / Четверг 28.11.2019

19.30-21.30 CINÉMA MÉGARAMA


TENDRESSE

Court-métrage d'Anna MELIKIAN

Un portrait ironique et subtil d'une femme d'aujourd'hui. La tendresse est un remède contre la solitude. De nos jours, elle se fait de plus en plus rare, de même que la confiance. Considérations basiques et pragmatisme sont à la mode, et tout le monde est soumis à l'obligation du succès...



KINO - VINO

 Une dégustation des vins Miller la Cerda et Crus et Domaines de France

НЕЖНОСТЬ

Короткометражный фильм, режиссер Анна МЕЛИКЯН

Нежность — лекарство от одиночества, в наше время ее становится все меньше и меньше, как и меньше доверия, и простых и чистых эмоций. Сейчас в моде трезвый расчет и прагматичный взгляд. Люди торопятся, спешат добиться успеха, все более материального и осязаемого... Ироничный и деликатный портрет одной женщины в наши дни.

KИНО - ВИНО

 Дегустация вин Miller la Cerda et Crus et Domaines de France

21.30 – 23.00 CINÉMA MÉGARAMA

IL ÉTAIT UNE FOIS À L'EST

de Larissa SADILOVA

Le dernier Festival de Cannes a choisi le film le plus russe qui puisse être présenté au public européen. Il parle du socle sur lequel tient presque chaque famille russe : patience, pitié et pardon sans fin. Les héros de ce film contemplatif et plein d'empathie - Anna et Egor - sont des gens ordinaires dont les jours s'écoulent dans l'arrière-pays russe, loin du chic de la capitale. Mais ils vivent et s'aiment vraiment, tout en essayant de préserver leur grand secret dans une toute petite ville.

Présentation par la critique de cinéma Irina PAVLOVA

ОДНАЖДЫ В ТРУБЧЕВСКЕ

реж. Лариса САДИЛОВА

Герои этого созерцательного и сострадательного фильма Анна и Егор - простые люди, жизнь которых идет своим чередом в российской глубинке, вдали от столичного шика. Но живут, и любят они по-настоящему, пытаются сохранить свой большой секрет в маленьком городе. Каннский фестиваль выбрал, пожалуй самый русский фильм, который можно было представить европейской публике. Он рассказывает о том, на чем держится чуть ли не каждая российская семья: бесконечном терпении, жалости и всепрощении.

Вступительное слово кинокритика Ирины ПАВЛОВОЙ



Vendredi / Пятница 29.11.20

18.15 - 21.00 CINÉMA MÉGARAMA



АЙКА

de Sergey DVORTSEVOY, 2018

Il n'y a rien de plus précieux au monde que la personne, l'enfant, l'entraide et la soif de vivre. Ce film, tout en rappelant que nous sommes tous de la même pâte, montre une autre vie. Un grand film, palpitant et terrible, sur une guerrière du quotidien - une jeune immigrée clandestine. Prix d'interprétation féminine largement mérité au festival de Cannes 2018.

Présenté par le réalisateur **Serguey DVORTSEVOY**, la critique de cinéma Irina PAVLOVA et Raphaël GALLET, chargé de programme, Agence Littérature Cinéma Arts (ALCA).

KOUNACHIR de Vladimir Kozlov, 2019 - Projection de l'extrait avant le film AIKA : Le film porte sur la vieille discorde entre la Russie et le Japon autour de l'appartenance de l'île.

 KINO - VINO : Dégustation offerte par la Maison de cognac A. de Fussigny

АЙКА

режиссер Сергей ДВОРЦЕВОЙ, 2018

Нет ничего в мире важнее человека, ребенка, взаимопомощи и жажды жить. Фильм заставит вас вспомнить, что мы все одинаковые и покажет вам другую сторону жизни. Великий фильм, волнующий и ужасный, о войне повседневности, молодой незаконной иммигрантке. Приз за лучшую женскую роль на фестивале в Каннах в 2018г.

Фильм представят режиссер **Сергей ДВОРЦЕВОЙ**, кинокритик Ирина ПАВЛОВА и Рафаэль ГАЛЛЕ от агентства по поддержке кинематографии ALCA р-на Новая Аквитания.

КУНАШИР реж. Владимир Козлов, 2019 - Показ фрагмента перед фильмом АЙКА.

Фильм затрагивает старый спорный вопрос, разделяющий Японию и Россию, о принадлежности острова.

 KINO - VINO : Дегустация от коньячного дома А. de Fussigny

Samedi / Суббота 30.11.2019

13.00 – 15.00 CINÉMA MÉGARAMA



VAN GOGS

de Sergey LIVNEV, 2018

Le père est un chef d'orchestre célèbre. Le fils - un artiste-peintre talentueux, mais inconnu. Leur relation s'est transformée depuis longtemps en amour-haine, où il y a plus de haine que d'amour. Chacun vit à l'autre bout de la Terre et tous deux évitent de se voir sans nécessité extrême ; quand, soudain, en surgit le besoin, ces deux êtres à la fois si proches et éloignés devront suivre un rude chemin de réconciliation.

Présentation par la critique de cinéma Irina PAVLOVA

ВАН ГОГИ

реж. Сергей ЛИВНЕВ, 2018

Отец — прославленный дирижер. Сын — талантливый, но неизвестный художник. Их отношения давно превратились в любовь-ненависть, в которой больше ненависти, чем любви. Они живут на разных концах света и стараются не видеться без необходимости. Когда такая необходимость неожиданно возникает, самые близкие и одновременно далекие люди должны будут пройти непростой путь примирения.

Вступительное слово кинокритика Ирины ПАВЛОВОЙ

ПРОГРАММА НОВОЕ РОССИЙСКОЕ КИНО

Samedi / Суббота 30.11.2019

15.15 - 16.15 CINÉMA MÉGARAMA

INTRODUCTION MUSICALE - **ENSEMBLE TALENCIA**

Programme : Satie, Wilson, Tchaïkovsky, Fauré - 15 min

Présentation du best-seller **FEMME ET SA CARRIERE** par Irina Yasakova
Comment réussir sa carrière et rester heureuse ?

FILM DOCUMENTAIRE **ALEXANDRA DOVGAN : PER ASPERA**
de Nadezhda Zhdanova et Maria Novikova - 30 min.

Alexandra Dovgan a 12 ans et elle est déjà lauréate de compétitions internationales. Son enfance c'est nombre de concerts dans les salles les plus prestigieuses, des tournées avec des musiciens célèbres et le travail quotidien. Sans oublier l'école, la famille et les amis. Qui est-elle, Alexandra Dovgan? Quels sont ses rêves? Qu'est-ce qui la motive ?

 KINO-VINO : une dégustation Crus et Domaines de France
et Château les Alberts

МУЗЫКАЛЬНОЕ ВСТУПЛЕНИЕ - **АНСАМБЛЬ TALENCIA**

в программе : Сати, Вильсон, Чайковский, Форэ - 15 мин

Презентация бестселлера **ЖЕНЩИНА И КАРЬЕРА** Ирины Ясаковой
Как добиваться успеха и оставаться счастливой ?

ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ ФИЛЬМ **ALEXANDRA DOVGAN : PER ASPERA**

реж. Надежда Жданова и Мария Новикова - 30 мин

Александре Довгань – 12 лет и она лауреат международных конкурсов. Её детство – это крупнейшие концертные залы, гастроли со знаменитыми музыкантами и ежедневный труд. Не забывая учёбу в школе, общение с семьёй и друзьями. Какая она, Александра Довгань? О чём мечтает? Чем живёт?

 KINO - ВИНО : Дегустация от Crus et Domaines de France и château les Alberts



21.30 - 23.30 LA CITÉ DU VIN

ANNA KARENINE, L'HISTOIRE DE VRONSKY

de Karen CHAKHNOZAROV, 2017

Le film est une adaptation libre du roman de Léon Tolstoï et du roman de Vikentia Veressaïev « A la guerre russo-japonaise ». En 1904, pendant la guerre, le docteur Sergueï Karenine rencontre le colonel Alexis Vronsky, jadis l'amant de sa mère... Le film est primé dans quatre catégories «Meilleur réalisateur», «Meilleure actrice» et «Meilleur cameraman» et meilleur film au Tiburon International Film Festival en 2018

Présenté par la productrice Galina CHADOUR

et la responsable de la section internationale de Mosfilm Elena OREL

 KINO - VINO : Dégustation offerte par la Maison de cognac A. de Fussigny

АННА КАРЕНИНА, ИСТОРИЯ ВРОНСКОГО

режиссер Карен ШАХНАЗАРОВ, 2017

Вольная экранизация романа Л.Толстого с добавлением мотивов из повести Викентия Вересаева «На японской войне». В 1904 г., во время русско-японской войны, доктор Сергей Каренин встречает генерала Алексея Вронского, некогда любовника своей матери... На Tiburon International Film Festival в 2018 г. картина победила в четырех номинациях : « Лучший фильм», «Лучшая режиссура», «Лучшая актриса» и «Лучшая операторская работа».

Фильм представят исполнительный продюсер фильма Галина ШАДУР и руководитель международного отдела Мосфильма Елена ОРЕЛ

 KINO - ВИНО : Дегустация от Коньячного дома А. de Fussigny



Tarif 15€ / Red 13€

Tarif 9€ / Red 7€

Dimanche / Воскресенье 01.12.2019

17.00-18.45 CINÉMA MÉGARAMA



SOEURETTE

de Alexandre GALIBIN, 2019

Aussi loin que se souvienne Yamil, la guerre a toujours existé. Mais il attend fermement qu'elle finisse – car c'est alors que son Père reviendra, que Yamil ne connaît que par des photos et des lettres. Un jour, Maman part dans une ville lointaine d'où elle revient avec une fille silencieuse qui s'appelle Oksana, et lui revient l'ordre du Père de prendre soin d'elle comme de sa sœur...

СЕСТРЕНКА

реж. Александр ГАЛИБИН, 2019

Сколько себя помнит Ямил, война была всегда. Но Ямил очень ждёт, когда она кончится — ведь тогда вернётся Отец, которого Ямил знает только по фотографиям и письмам. Однажды Мама уезжает в далёкий город и привозит с собой молчаливую девочку Оксану и передает наказ Отца заботиться о ней, как о родной сестрénке...

20.30 – 22.00 CINÉMA MÉGARAMA



LE BONHEUR C'EST...

Almanach, 2015, superviseurs du projet :

Vladimir GRAMMATIKOV, Alexey OUCHITEL, Vladimir KHOTINENKO, Pavel CHUKHRAI, Pavel LUNGIN, Sergey URSULYAK

Le bonheur, c'est... Qu'est-ce que le bonheur? Le bonheur, c'est le coup de foudre, la famille, les amis. Le bonheur, c'est quand on appelle un ami pour aller voir un film. Le bonheur est différent pour chacun d'entre nous. Vous verrez sept histoires différentes mais qui ont en commun l'idée que le bonheur est là, tout près, et qu'il est inutile d'aller le chercher bien loin...

СЧАСТЬЕ ЭТО...

Альманах, 2015 :

реж. Владимир ГРАММАТИКОВ, Алексей УЧИТЕЛЬ, Владимир ХОТИНЕНКО, Павел ЧУХРАЙ, Павел ЛУНГИН

Счастье – это... Что же такое счастье? Счастье— это любовь с первого взгляда, семья, друзья. Счастье — это когда ты звонишь другу и зовёшь его на фильм. Счастье для каждого оно своё. Семь непохожих историй, но с одним посылом, что счастье-то рядом, а не где-то там, и искать его в общем-то и не нужно.

Dimanche / Воскресенье 01.12.2019

14.00 - 16.30 CINÉMA MÉGARAMA

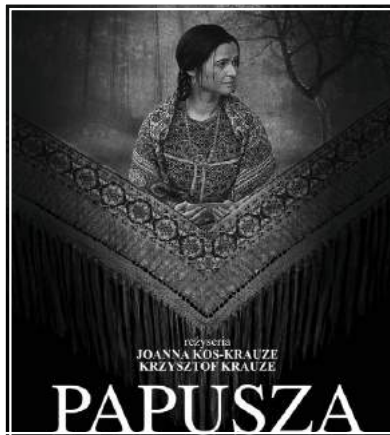
PAPUSZA

de Joanna KOS-KRAUZE, Krzysztof KRAUZE, Pologne, 2013

Etre femme, poétesse, Rom et rester heureuse. Cette injonction aux allures de défi insurmontable est au cœur du film de deux réalisateurs polonais. Cette œuvre cinématographique, au traitement photographique tout en délicatesse, brosse un portrait de la poétesse rom polonaise Bronisława Wajs, dite « Papusza ». Cette première poétesse et première voix littéraire rom d'après la Deuxième Guerre mondiale cristallise les tensions qui accompagnent les trajectoires de Roms, de femmes, d'artistes dans des sociétés structurées sur des bases d'appartenance rigides et exclusives.

Dès l'époustouffante première image de Papusza, la photographie noir et blanc place la barre esthétique du film à un niveau rarement atteint par le cinéma en noir et blanc. Dans cette fresque minutieusement reconstituée, la musique occupe une place particulièrement importante.

Présentation par le professeur de l'Université Bordeaux Montaigne Dorota SENIUTA et le représentant du CONSULAT DE POLOGNE EN FRANCE



 KINO-VINO

une dégustation en partenariat avec Crus et Domaines de France


ПАПУША

реж. Джоанна КОС-КРАЗЕ и Кжиштоф КРАЗЕ, Польша, 2013

Быть женщиной, поэтессой, цыганкой и оставаться счастливой. Этот посыл, который кажется непреодолимым вызовом, лежит в основе фильма двух польских режиссеров. Фильм рисует портрет польской цыганской поэтессы Брониславы Вадж, известной как Папуша. Эта первая цыганская поэтесса и признанный литературный голос её народа после-военного времени (второй мировой войны). И этот голос позволил высветить напряженность, которая сопровождает её народ, женщин, художников в обществах, построенных на жесткой и исключительной классовой основе.

Эстетическая планка поднимает фильм высоко с уже первого - потрясающего - кадра, на уровень редко достигаемый черно-белым кино. В этой тщательно реконструированной фреске музыка занимает особенно важное место.

Презентация - профессором Университета Бордо Монтень Доротой СЕНИУТА и представителем КОНСУЛЬСТВА ПОЛЬШИ

 KINO-VINO

Дегустация вин Crus et Domaines de France

Vendredi / Пятница 29.11.2019

L'INSTITUT INTERNATIONAL
DE L'IMAGE ET DU SON 3IS

10.00 – 13.00

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ
ЗВУКА И ИЗОБРАЖЕНИЯ 3IS

ACADEMIE WORDSHOP MUSIQUE VIDEO

ATELIER

TENDANCES DANS LA VIDÉO
MODERNE – 2019

Examen de l'évolution des tendances de vidéo dans le monde de la musique moderne, de la publicité du point de vue des principes dramatiques et post-dramatiques du récit. Analyse du fonctionnement de la narration dramatique, avec ses avantages et ses inconvénients. Analyse de plusieurs astuces post-dramatiques du récit : le ritualisme, l'actionisme, le symbolisme, le surréalisme, la synesthésie et les spectacles de variétés.

Par Alyona KOUKOUSHKINA, réalisatrice de cinéma, Wordshop Communications Academy - Faculté Filmmaking

МАСТЕР - КЛАСС

ACADEMIE WORDSHOP MUSIQUE VIDEO

ТРЕНДЫ В СОВРЕМЕННОМ
ВИДЕО – 2019

Анализ развития трендов в современном музыкальном, рекламном и фэшн-видео с точки зрения драматических и пост-драматических принципов повествования. Анализ построения драматического повествования, его плюсов и минусов. Разбор нескольких основных пост-драматических приёмов повествования: ритуальность, акционизм, символизм, сюрреализм, синестезия и варьете.

Лектор: Алёна КУКУШКИНА, режиссёр, куратор в Академии Коммуникаций Wordshop - факультет Filmmaking

10.00 –
13.00

LE COURS FLORENT - ÉCOLE DE THÉÂTRE

ТЕАТРАЛЬНАЯ ШКОЛА LE COURS FLORENT

MASTER CLASSE DE SERGUEY DVORTSEVOY

Rencontre avec le lauréat du festival de Cannes, le réalisateur Serguey Dvortsevoy, invité d'honneur du festival Soirées du Cinéma Russe de Bordeaux. Pour les élèves du Cours Florent, école de théâtre et de cinéma.

МАСТЕР-КЛАСС С СЕРГЕЕМ ДВОРЦЕВЫМ

Творческая Встреча с Почетным гостем фестиваля Вечера Российского кино в Бордо, лауреатом Каннского фестиваля, кинорежиссером Сергеем Дворцевым. Для студентов школы театра и кино Cours Florent

15.30 –
16.30

LE COURS FLORENT - ÉCOLE DE THÉÂTRE

ТЕАТРАЛЬНАЯ ШКОЛА LE COURS FLORENT

PROGRAMME DOCUMENTAIRE ANNÉE
DU THÉÂTRE EN RUSSIE

OEDIPUS IN EPIDAUROS

de Marina Merkoulouva

Histoire du voyage du spectacle *OEdipe Roi* du Théâtre académique d'Etat E.B.Vakhtangov à Moscou au Festival théâtral à Epidaure, en Grèce. Avec le directeur artistique Rimas Tuminas et les comédiens, les auteurs du film suivent la préparation de ce projet unique russo-grèque. 100 jours de travail acharné. Le résultat : 12 000 spectateurs et un grand succès sur les marches du plus ancien amphithéâtre du monde.

Le film sera présenté par Vladimir SERGEEV, rédacteur-consultant à l'agence de presse (APN), Moscou, attaché régional de l'UNESCO

ДОКУМЕНТАЛЬНАЯ ПРОГРАММА
ГОД ТЕАТРА В РОССИИ

ЭДИП В ЭПИДАВРЕ

реж.Марина Меркулова

История поездки спектакля *Царь Эдип* Государственного академического театра им. Вахтангова на театральный фестиваль в Эпидавре, Греция. Вместе с худ.режиссером Римасом Туминасом и актерами авторы фильма следили за подготовкой этого уникального российско-греческого проекта. 100 дней напряженной работы. Результат: 12 000 зрителей и большой успех на ступенях старейшего амфитеатра мира.

Фильм представит Владимир СЕРГЕЕВ редактор-консультант в Агентстве печати «Новости» (АПН) г. Москва, региональный атташе ЮНЕСКО



ПРОГРАММА CONCOURS IN CINE VERITAS

Courts-métrages de jeunes cinéastes russes.
Les films seront présentés par la critique de cinéma Kristina IVANNIKOVA et coordinateurs du concours : Natalya KOSAK, Kirill KAPOUSTIN

Короткометражные фильмы молодых кинематографистов России. Фильмы представит кинокритик, куратор программы Кристина ИВАННИКОВА. Координаторы конкурса: Наталья КОСАК, Кирилл КАПУСТИН

Jeudi / Четверг 28.11.2019

17.00 - 19.00 CINÉMA MÉGARAMA

SEANCE 1 FILMS DE FICTION

023 MOSCOU-PARIS

de Milaslava VYBORNYH, 2019, 12'41''
Projet indépendant

POINT DE BIFURCATION

de Leonid GARDASH, 2018, 20'
VGIK, Atelier de V.I. Khotinenko

PENSE POSITIVEMENT !

de Irina KHODYUSH, 2019, 14'59''
École de cinéma de Moscou

ROMANCE POUR LE COR D'HARMONIE

de Irina KIREEVA, 2019, 15'17''
VGIK, Atelier de V.B. Akhadov et Y. Shelyakin

COQUILLAGE

de Anna OZAR, 2019, 14'. Projet indépendant

INQUIETUDE

de Andrey KORYTKO, 2018, 17'01''
École de cinéma de Moscou, Horizon des événements. Atelier de A. P. Popogrebsky

ИГРОВОЕ КИНО

023 МОСКВА-ПАРИЖ

реж. Миласлава ВЫБОРНЫХ, 2019, 12'41''
Независимый проект

ТОЧКА БИФУРКАЦИИ

реж. Леонид ГАРДАШ, 2018, 20'
ВГИК, Мастерская В. И. Хотиненко

ДУМАЙ ПОЗИТИВНО !

реж. Ирина ХОДЮШ, 2019, 14'59''
Московская школа кино

РОМАНС ДЛЯ ВАЛТОРНЫ

реж. Ирина КИРЕЕВА, 2019, 15'17''
ВГИК, Мастерская В.Б. Ахадов и Е. Шелякин

РАКУШКА

реж. Анна ОЗАР, 2019, 14'. Независимый проект

ТРЕВОГА

реж. Андрей КОРЫТКО, 2018, 17'01''
Московская Школа Кино / Горизонт Событий -
Мастерская А. П. Попогребского

Vendredi / Пятница 29.11.2019

17.00 - 18.00 CINÉMA MÉGARAMA

SEANCE 2 FILMS DOCUMENTAIRES

MADEMOISELLE JENNI

de Irina KOPYOVA, 2017, 11'07''
VGIK, Atelier de V. M. Alenikov

PATSANTCHIKI

de Kristina ALEXANDROVA, 2019, 16'57''
VGIK, Atelier de Miroshnichenko et
Muzychenko

MARGOT. HISTOIRE DU PETIT LAPIN ENSOLEILLE
de Oksana STEPANTSOVA, 2018, 15'49''. GИTP

ETOILE ROUGE

de Olga TUGAEVA, 2019, 20'49''
VGIK, Atelier de V. G. Timoshchenko

ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ КИНО

МАДЕМУАЗЕЛЬ ЖЕНИ

реж. Ирина КОПЬЕВА, 2017, 11'07''
ВГИК, мастерская В. М. Аленикова

ПАЦАНЧИКИ

реж. Кристина АЛЕКСАНДРОВА, 2019, 16'57''
ВГИК, Мастерская С. В. Мирошниченко, С. Л.
Музыченко

MARGO. ИСТОРИЯ СОЛНЕЧНОГО ЗАЙЧИКА
реж. Оксана СТЕПАНЦОВА, 2018, 15'49'' ГИТР

КРАСНАЯ ЗВЕЗДА

реж. Ольга ТУГАЕВА, 2019, 20'49''
ВГИК, мастерская В. Г. Тимошенко



Samedi / Суббота 30.11.2019

11.00 - 12.30 CINÉMA MÉGARAMA

SEANCE 3 FILMS D'ANIMATION ET CLIPS

74min

CATÉGORIE «FILMS D'ANIMATION»

WOODWIND MELODY

d'Ivan SHPULNIKOV, 2017, 06'04"
VGIK - Début, Atelier de N. B. Dabizha.

DIRIGEABLE D'UNE DIRECTION
INCONNUE

d'Alexandra GALITSKOVA, 2019, 05'
VGIK - Début, Atelier de N. B. Dabizha

PETIT BATEAU

d'Anastasia MAKHLINA, 2018, 05'31"
VGIK - Début, Atelier de N. B. Dabizha

INANITE

d'Alexey TURKUS, Alexey SHELMANOV,
Russie, 2018, durée 18'51". Aquarius film

CATÉGORIE «VIDÉO-CLIPS»

GOODBYE, MICKEY MOUSE

de Svetlana DEMIDOVA, 2019, 02'59"
Ecole Supérieure du Design

SNOW – MALINEN

de Natasha SITNIKOVA, 2017, 03'46"
Wordshop Music Video, Atelier de A. M.
Moussine et de A. V. Koukoushkina

TU ES ENCORE ICI - JAY MAR

de Vladimir KASYMOV, 2019, 03'05"
Wordshop Music Video, Atelier de A. M.
Moussine et de A. V. Koukoushkina

L'ÉCUME DES JOURS - CHEMISTRY

de Katerina MERZLIAKOVA, 2019, 03'32"
Wordshop Music Video,
Atelier de A. M. Moussine et de A. V. Koukoushkina

SUCRE - MASHA MARIA

de Polina KUDRYAVTSEVA, 2019, 3'46"
Wordshop Music Video, Atelier de A. M.
Moussine et de A. V. Koukoushkina.

АНИМАЦИЯ И КЛИПЫ

74 min.

КАТЕГОРИЯ «АНИМАЦИОННОЕ КИНО»

WOODWIND MELODY

реж. Иван ШПУЛЬНИКОВ, 2017, 6'04"
ВГИК – Дебют, Мастерская Н. Б. Дабижа

ДИРИЖАБЛЬ НЕИЗВЕСТНОГО
НАПРАВЛЕНИЯ

реж. Александра ГАЛИЦКОВА, 2019, 5'
ВГИК - Дебют, Мастерская Н. Б. Дабижа

КОРАБЛИК

реж. Анастасия МАХЛИНА, 2018, 5'31"
ВГИК- Дебют, Мастерская Н. Б. Дабижа

СВЕТА СВЕТА

реж. Алексей ТУРКУС, Алексей ШЕЛМАНОВ
2018, 18'51". Аквариус фильм

КАТЕГОРИЯ «КЛИПЫ»

ГУДБАЙ, МИККИ МАУС

реж. Светлана ДЕМИДОВА, 2019, 2'59"
Школа Дизайна НИУ ВШЭ

SNOW – MALINEN

реж. Наташа СИТНИКОВА, 2017, 3'46"
Wordshop Music Video,
Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

ТЫ ЕЩЕ ЗДЕСЬ - ДЖЕЙ МАР

реж. Владимир КАСЫМОВ, 2019, 3'05"
Wordshop Music Video,
Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

ПЕНА ДНЕЙ - CHEMISTRY

реж. Катерина МЕРЗЛЯКОВА, 2019, 3'32"
Wordshop Music Video,
Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

САХАР - МАША МАРИЯ

реж. Полина КУДРЯВЦЕВА, 2019, 3'46"
Wordshop Music Video,
Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

СЕАНС 3

Tarif 7€ / Red 5€



Samedi / Суббота 30.11.2019

11.00 - 12.30 CINÉMA MÉGARAMA

suite / продолжение

SEANCE 3

FILMS D'ANIMATION ET CLIPS

74 min

CATÉGORIE «VIDÉO-CLIPS»

THAT DAY - ADAM EVALD

de Natasha SITNIKOVA, 2019, 04'59"
Wordshop Music Video, Atelier de A. M. Moussine et de A. V. Koukoushkina

PARISIENNE - OQJAV

d'Elena GOLYSHEVA, 2018, 03'59"
Wordshop Music Video, Atelier de A. M. Moussine et de A. V. Koukoushkina

LA PEUR GROSSIT LES OBJETS

d'Elena KRAMSKAYA, France, 2019, 04'
L'université de Saint-Petersbourg,
Atelier de Naumov et Sarukhanov

AU NOM DE...

d'Oleg ROGACHEV et Marina
KUDRYASHOVA, France, 2018, 07'22"
OR Studio

MUSIQUE DES VAGUES - DATE -

COVER VERSION CHANSON GROUPE «KINO»
réalisateur Alexey TOMILOV, 2017, 03'55"
Wordshop Music Video, Atelier de A. M. Moussine et de A. V. Koukoushkina

АНИМАЦИЯ И КЛИПЫ

74 min.

КАТЕГОРИЯ «КЛИПЫ»

THAT DAY - ADAM EVALD

реж. Наташа СИТНИКОВА, 2019, 4'59"
Wordshop Music Video, Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

ПАРИЖАНКА - OQJAV

реж. Елена ГОЛЫШЕВА, 2018, 3'59"
Wordshop Music Video, Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

У СТРАХА ПЛАЗА ВЕЛИКИ

реж. Елена КРАМСКАЯ, Франция, 2019, 4'
СПБГУКИТ Мастерская Наумова
Саруханова

AU NOM DE...

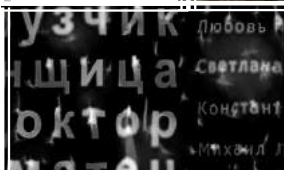
реж. Олег РОГАЧЕВ и Марина
КУДРЯШОВА, Франция, 2018, 7'22"
OR Studio

МУЗЫКА ВОЛН - СВИДАНИЕ -

КАВЕР НА ПЕСНЮ ГРУППЫ КИНО
реж. Алексей ТОМИЛОВ, 2017, 3'55"
Wordshop Music Video, Мастерская А. М. Мусина, А. В. Кукушкиной

SEANCE 3

Tarif 7€ / Red 5€



Vendredi / Пятница 29.11.2019

10.00-13.00 - UNIVERSITÉ BORDEAUX
MONTAIGNE - Amphi Sirot

Samedi / Суббота 30.11.2019

16.30 – 19.00 CINÉMA MÉGARAMA



ROMANCE CRUELLE

de Eldar RIAZANOV, 1984

Un très grand classique du cinéma russe, tourné et joué avec maestria. Le film est une adaptation cinématographique de La pièce du XIXè, « La Fille sans dot » d'Alexandre Ostrovski. L'histoire montre les différentes façons d'aimer : amour comme raison de vivre, amour-amitié, amour maternel, amour de l'argent, du pouvoir, amour égoïste. Quant aux personnages, otages de leur milieu et de ses moeurs, pour eux, l'amour devient leur raison de vivre ou de mourir.

Le film sera réprésenté par l'Invitée d'Honneur du festival, artiste émérite de Fédération de Russie Larissa GOUZEÏEVA et la critique de cinéma Irina PAVLOVA

ЖЕСТОКИЙ РОМАНС

реж. Э. РЯЗАНОВ, 1984

По мотивам пьесы А. Н. Островского «Бесприданница». Эта история отображает все возможные «виды» любви: любовь, становящуюся смыслом жизни, любовь дружескую, материнскую, любовь к развлечениям, любовь к деньгам, власти, к самому себе. Для героев любовь становится веской причиной для того, чтобы жить и для того, чтобы умереть.

Представляют Почетный гость фестиваля, Народная Артистка России Лариса ГУЗЕЕВА и кинокритик Ирина ПАВЛОВА

Vendredi / Пятница 29.11.2019

21.30 - 23.00 CINÉMA MÉGARAMA



LA FORMULE DE L'AMOUR

de Mark ZAKHAROV, 1984

Histoire de l'aventurier et comte de Cagliostro sur fond d'amour rocambolesque au fin fond de la Russie du XIXe siècle. Œuvre de l'un des maîtres du cinéma russe, tout en poésie et douce ironie.

Présenté par la responsable de la section internationale de Mosfilm Elena OREL et la critique de cinéma Irina PAVLOVA

ФОРМУЛА ЛЮБИ

реж. Марк ЗАХАРОВ, 1984

История авантюриста и графа Калиостро, переплетённая с причудливыми любовными приключениями в российской глубинке XIX века. Фильм одного из мэтров российского кино, полный поэзии и тонкой иронии.

Фильм представят руководитель международного отдела Мосфильм Елена ОРЕЛ и кинокритик Ирина ПАВЛОВА

Dimanche / Воскресенье 01.12.2019

11.00 - 13.00 CINÉMA MÉGARAMA

EN L'HONNEUR DE LA FEMME

de Stanislav GOVOROUKHIN, 2003

Elle, c'est une jeune beauté blonde, lui, est officier décoré de l'Armée Rouge. Elle n'a pas encore 18 ans, il a passé la trentaine. Elle ne sait pas encore ce qu'est l'amour, alors qu'il est déjà divorcé. Il fait sa demande en mariage à Verochka de façon sèche et rapide, à la militaire. Elle attendait un prince charmant, lui, un énième ordre de l'armée...



БЛАГОСЛОВИТЕ ЖЕНЩИНУ

реж. Станислав ГОВОРУХИН, 2003

Она — белокурая красавица, он — командир Красной Армии, орденосец. Ей нет еще и восемнадцати, а ему уже за тридцать. Она пока не знает, что такое любовь, а он уже успел развестись. Четко и быстро, по-военному, Александр делает предложение Верочке. Она ждала принца на белом коне, а он — очередного назначения...

19.00 - 20.15 CINÉMA MÉGARAMA

AIMER

de Mikhail KALIK, 1968

Le film est composé de quatre parties sur le thème de l'amour, dont chacune commence par un poème du Cantique des Cantiques. Les épisodes de fiction alternent avec les extraits documentaires où des passants et le prêtre Alexandre Megne répondent à la question «Qu'est-ce qu'aimer ?». Ce dernier livre très ouvertement ses considérations sur le côté spirituel et charnel de l'amour, fait exceptionnellement audacieux pour l'Union Soviétique des années 60.



ЛЮБИТЬ

режиссер Михаил КАЛИК, 1968

Основу фильма составляют четыре новеллы о любви. Каждая новелла начинается с эпиграфа, взятого из «Песни песней» Ветхого Завета. Новеллы чередуются с документальными кадрами, в которых на вопрос «Что значит любить?» отвечают прохожие и священник Александр Мень. Он откровенно рассуждает о духовной и плотской сторонах любви. Что само по себе было невероятно смелым для 60-х годов в Советском Союзе.

Jeudi / Четверг 28.11.2019

19.30 - 21.00 CINÉMA MÉGARAMA



CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

EN COLLABORATION AVEC
L'ÉCOLE DU THÉÂTRE COURS FLORENT

LECTURE THÉÂTRALISÉE DE TEXTES et poésies de Marina Tsvetaeva, Gala Dali, Lili Brik, Lou Andréa Salomé, Elsa Triolet, Maïakovski, Aragon, Rilke, Pasternak. Projection d'un clip réalisé par les élèves sur le thème de la femme avec un accompagnement de chants russes.

PROJECTION D'UN COURT-MÉTRAGE d'Anna Mélikian **TENDRESSE** (voir page 2)

 KINO-VINO : une dégustation offerte par les châteaux Miller la Cerda et Crus et Domaines de France. + à 21.00-21.30 : UNE SURPRISE MUSICALE par Dasha Baskakova

ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

В СОТРУДНИЧЕСТВЕ С ТЕАТРАЛЬНОЙ ШКОЛОЙ COURS FLORENT

ТЕАТРАЛИЗОВАННОЕ ЧТЕНИЕ ТЕКСТОВ и стихов Марины Цветаевой, Галы Дали, Лили Брик, Лу Андре Саломе, Эльзы Триоле, Маяковского, Арагона, Рильке, Пастернака. Показ клипа реализованного студентами на тему женщины, в сопровождении русских песен.

ПОКАЗ КОРОТКОМЕТРАЖНОГО ФИЛЬМА Анны Меликян **НЕЖНОСТЬ** (см.стр.2)

 KINO-VINO : dégustation vin Miller la Cerda и Crus et Domaines de France. + Музыкальный сюрприз Dasha Baskakova

Super billet 20€ : séances 19.30 + 21.30 *

Samedi / Суббота 30.11.2019

19.30 - 21.00 LA CITÉ DU VIN



REMISE DES PRIX DU CONCOURS IN CINÉ VERITAS

CONCERT : DMITRI ILLARIONOV

Grand prix du concours de guitare classique Guitar Foundation of America, nommé de la long-liste aux Grammy Awards

DÉMO de films de la compétition In Ciné Veritas, 10 min.

Le Grand Prix du concours sera le tournage d'un film en partenariat avec le château LA GRACE DIEU DES PRIEURS à Saint-Emilion.

 KINO-VINO : une dégustation Clos Dady et Crus et Domaines de France

ВРУЧЕНИЕ НАГРАД КОНКУРСА IN CINÉ VERITAS

КОНЦЕРТ : ДМИТРИЙ ИЛЛАРИОНОВ

обладатель гран-при крупнейшего конкурса классической гитары Guitar Foundation of America, номинант лонг-листа Grammy Awards

ДÉМО конкурсных фильмов, 10 мин.

Главный приз конкурса - съемка фильма в сотрудничестве с шато LA GRACE DIEU DES PRIEURS из города Сент-Эмильон.

 KИНО - ВИНО : дегустация от Clos Dady и et Crus et Domaines de France

Super billet 25€ : séances 19.30 + 21.30 *



21.30 - 23.30 LA CITÉ DU VIN

SOIRÉE CINÉMA DÉLICIEUX : DINER-CONCERT

 KINO-VINO : une dégustation Clos Dady et La Grace Dieu Des Prieurs

ВЕЧЕР ВКУСНОЕ КИНО : УЖИН-КОНЦЕРТ

 KИНО - ВИНО : дегустация от Clos Dady и La Grace Dieu Des Prieurs

Tarif plein 50€, Tarif Red : 45€

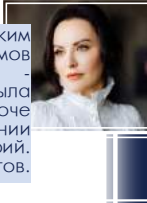


PARTENAIRES – ПАРТНЁРЫ

IRSNA MEDIA

Une société russe de production de cinéma. Fondatrice - Irina VORONOVA. Cette toute jeune société fondée en 2019, a déjà reçu le prix du meilleur scénario au festival Korotche (Bref/In Short) en 2019 à Kaliningrad, pour son son premier film. Plusieurs autres projets intéressants se préparent actuellement.

Кинокомпания является российским производителем полнометражных фильмов и сериальной продукции. Основатель - Ирина ВОРОНОВА. Компания молодая, была основана в 2019 году. На фестивале Короче (2019г, Калининград) первый фильм компании получил приз фестиваля за лучший сценарий. Готовится к выпуску много интересных проектов.



CHÂTEAU LA GRÂCE DIEU DES PRIEURS

Le projet conjoint de la Fondation ART RUSSE et du Château La Grâce Dieu des Prieurs a vu le jour à l'intersection des liens entre la France et la Russie et entre la tradition et la modernité. Une expérience unique combinant la grandeur de l'art russe et la splendeur des vins français. C'est ici que le vainqueur du concours In Ciné Veritas pourra tourner son film.

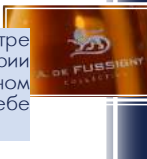
Совместный проект Фонда ART RUSSE и шато La Grâce Dieu des Prieurs возник на пересечении связей Франции и России, традиций и современности. Уникальный опыт, объединяющий величие русского искусства и великолепие французских вин. Здесь пройдет съемки фильма победителя конкурса In Ciné Veritas.



LA MAISON A. DE FUSSIGNY

La maison est située sur les bords de la Charente au coeur de la ville de Cognac. Installée dans une distillerie fondée en 1814, A.de Fussigny allie authenticité et modernité.

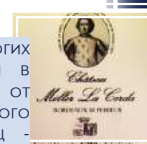
Находится на берегу реки Шарант, в центре города Коньяк. Располагаясь на территории старинного дистиллятного завода, основанном в 1814 году, A.de Fussigny сочетает в себе аутентичность и современность.



CHÂTEAU MILLER LA CERDA

C'est un vin d'auteur primé lors de nombreux concours internationaux, produit près de Sauveterre-de-Guyenne non loin du château de Toulouse-Lautrec. C'est une oasis de vin français et de culture russe. Son propriétaire - Alexander Miller de la Cerda, Consul Honoraire de Russie en Nouvelle Aquitaine et homme de lettres est entre autres lauréat de l'Académie française.

Авторское вино, награжденное на многих международных конкурсах, производится в окрестностях Советер-де-Гийен, недалеко от шато Тулуз-Лотрека. Это оазис французского вина и русской культуры. Его владелец - Александр МИЛЛЕРДЕ ЛЯ СЕРДА, почетный консул России в Новой Аквитании и писатель, является также лауреатом Французской Академии.



CRUS ET DOMAINES DE FRANCE

Créée à Bordeaux en 1979, cette entreprise familiale fait partie depuis 5 générations d'un groupe bordelais, Les Grands Chais de France. C'est l'un des principaux marchands français de vins et de spiritueux.

Это шато, основанное в 1979г, хранит традиции виноделия на протяжении 5 поколений и входит в состав бордоской группы Les Grands Chais de France. Это один из ведущих французских торговцев вином и спиртными напитками.



CHÂTEAU LES ALBERTS

Le château est classé depuis 1875 et ses vins sont réputés et appréciés dans de nombreux pays. Le château garde toujours des méthodes traditionnelles : l'exploitation n'est pas désherbée chimiquement et les vendanges se font toujours à la main pour la sélection vieilles vignes.

Вино этого шато было классифицировано в 1875 году. Изысканный вкус, ценимый во многих странах мира. Созданное в лучших традициях французского виноделия: без использования химикатов и ручной сбор винограда - залог успеха этого вина!



CHÂTEAU LES REMPARTS – CLOS DADY

C'est un vignoble artisanal, soigneusement transmis du propriétaire au propriétaire et de génération en génération. Employant des méthodes viticoles traditionnelles ce domaine produit des vins de référence du Sauternais et de Graves

Это небольшой семейный виноградник, бережно передаваемый от владельца владельцу из поколения в поколение. Используя традиционные методы виноделия, это винодельческое хозяйство производит эталонные вина района Сотерн и Грав.



INVITES ET PARTICIPANTS DU FESTIVAL 2019

CONSEIL
DE PARTENAIRES DU FESTIVAL
COBET ПАРТНЕРОВ ФЕСТИВАЛЯ

Alexey MESHKOV

Ambassadeur de la Fédération de Russie en France

Alexander MILLER DE LA CEDRA

Consul Honoraire de Russie en Nouvelle Aquitaine

Nicolas FLORIAN, Maire de Bordeaux

Mariette LABORDE

Conseillère municipale déléguée pour les actions éducatives dans les écoles

Eleonora MITROFANOVA

Chef de l'Agence fédérale pour la CEI et la diaspora russe à l'étranger et la coopération internationale culturelle et en sciences humaines Rosstotrudnichestvo

Konstantin VOLKOV

Directeur du Centre de Russie pour la science et la culture à Paris

Andrey SHEVCHENKO

Consul Honoraire de la Biélorussie dans la région de la Nouvelle-Aquitaine

Nathalie LANZI

Vice-Présidente pour la Jeunesse et la Culture au Conseil régional de la Nouvelle-Aquitaine

Victor BARABASH

Doyen de la faculté de philologie Université de l'Amitié des Peuples, Moscou

Julia EBZEEVA

Professeure agrégée Dép. des langues, Institut de la communication interculturelle, PFUR

Irina YASAKOVA

Présidente du conseil d'administration de la Fondation « Servir la Russie »

Irina VORONOVA

actrice, Directrice et fondatrice du studio IRSNA MEDIA

Représentant du château *La Grâce Dieu Des Prieurs*

Thomas GONON

Président Maison de Cognac A. de Fussigny

Eli RAGIMOV, Propriétaire du Château Clos Dady

Igor SOLOMON, PDG Château Clos Dady

Roman SHESHUNNIKOV

Directeur commercial TSO Catenaires, France

Vera SHAROVA, Directrice de N2Growth

Elena TSUKANOVA

Directrice de la Maison du cinéma de Russie, Directrice Générale du Centre des festivals en Russie

JURY - ЖЮРИ

CONCOURS

IN CINÉ VERITAS

Thierry GUILLAUMOT, Directeur de Bordeaux 7

Cécile ESTERLE

représentante du Conseil régional de Nouvelle-Aquitaine

Patricia PARISI

représentante du département de la Gironde

Pascal ROCCA

Directeur d'Air France à Bordeaux

Jérôme DALLE MULET

réalisateur, producteur

David FOUCHER, réalisateur, producteur

Cyril LAFON, réalisateur de documentaires

Emmanuel PLASSERAUD

professeur au département de cinéma de l'Université de Bordeaux Montaigne

Christophe LORCAT

Directeur du Cours Florent

Vlada PODZUBAN

attachée de presse, chef de Cinéclub, Centre de Russie pour la science et la culture à Paris

Aliona KOUKOUSHKINA

Académie Wordshop Musique Vidéo

Andrei MOUSSINE

Académie Wordshop Musique Vidéo

Eugene KIPELEINEN

Directrice des relations publiques Sberbank Belarus

Marina MERKOULOVA

Directrice de TV éducative de Moscou, professeure associée à l'Université d'Etat des Sciences Humaines

Irina VORONOVA

actrice, Directrice et fondatrice de studio IRSNA MEDIA

Emmanuelle BATAILLE, actrice



DÉLÉGATION – ДЕЛЕГАЦИЯ

INVITÉS D'HONNEUR DU FESTIVAL ПОЧЕТНЫЕ ГОСТИ ФЕСТИВАЛЯ

Larissa GOUZEÏEVA

L'Invitée d'Honneur du festival,
Artiste émérite de la Fédération de Russie

Serguey DVORCEVOY

réalisateur, lauréat du festival de Cannes 2019

Karen OGANESIAN, réalisateur

Irina PAVLOVA

responsable des programmes russes Festival
international de Moscou, critique de cinéma

Marina GARDASH SOCHINSKAIA, scénariste

Galina STROCHKOVA

directrice-adjointe du département de la
cinématographie du ministère de la Culture
de la Russie

Galina CHADUR

productrice exécutive de la société de films
Mosfilm

Elena OREL

directrice de Département des Relations
Internationales des studios MOSFILM

Vladimir SERGEEV

rédacteur à l'agence de presse (APN),
membre du comité de rédaction de
l'Almanach «Glagol», attaché régional de
l'UNESCO

Anne BREZILLON

Adjointe au Maire de Bordeaux pour la vie
associative

Didier CAZABONNE

Adjoint au maire de Bordeaux chargé des
relations internationales

Fabien ROBERT

Adjoint au maire de Bordeaux pour la culture
et le patrimoine culturel

Pascale MELANI

Professeur de russe,
l'Université Bordeaux Montaigne

Florence CORRADO-KAZANSKI

Directrice du Département d'études slaves,
Université Bordeaux Montaigne

Père Alexandre BRUNET

paroisse St. Séraphin de Sarov à Bordeaux

Raphaël GALLET

Chargé de programme de la diffusion culturelle
cinématographique, l'Agence Littérature
Cinéma Arts (ALCA) en Nouvelle-Aquitaine

François GARCIES

Directeur du cinéma Mégarama

Dmitri ILLARIONOV, musicien, guitare classique

Daria BASKAKOVA, chanteuse






Féodor JELEZNOV, musicien, saxophone solo

Jeunes cinéastes - 3 personnes

*Soirées du Cinéma
russe de Bordeaux*



PROGRAMME

film / фильм	jeudi 28.11	vend 29.11	sam 30.11	dim 01.12.
SEANCE 1 FILMS DE FICTION СЕАНС 1 ИГРОВОЕ КИНО	17.00 - 19.00 Mégarama			
Tendresse / Нежность	 19.30 – 21.00 Mégarama			
Il était une fois à l'Est Однажды в Трубчевске	21.30 – 23.00 Mégarama			
ACADEMIE WORDSHOP MUSIQUE VIDEO		10.00 – 13.00 École des arts audiovisuels 3IS		
Master classe avec Serguej Dvortcevoj Мастер-класс с Сергеем Дворцевым		10.00 – 13.00 Ecole du théâtre Cours Florent		
Oedipus in Epidaurus Эдип в Эпидавре		15.00 - 16.30 Ecole du théâtre Cours Florent		
SEANCE 2 FILMS DOCUMENTAIRES СЕАНС 2 ДОКУМЕНТАЛЬНОЕ КИНО		17.00 – 18.00 Mégarama		
Aïka / Айка Куначир / Кунашир		18.15 – 21.00 Mégarama		
La Formule de l'amour Формула Любви		21.30 – 23.00 Mégarama		
SEANCE 3 FILMS D'ANIMATION & CLIPS СЕАНС 3 АНИМАЦИЯ И КЛИПЫ			11.00 - 12.30 Mégarama	
Van Gogs / Ван Гог			13.00 – 15.00 Mégarama	
Alexandra Dovgan : Per Aspera Александра Довгань : Per Aspera			15.15 – 16.15. Mégarama	
Romance Cruelle / Жестокий романс		10.00-13.00 Univ-té Bx Montaigne	16.30 – 19.00 Mégarama	
Anna Karenine / Анна Каренина			21.30 – 23.30 La Cité du Vin	
A l'honneur de la femme Благословите женщину				11.00 – 13.00 Mégarama
Papusza / Папуша				14.00 – 16.30 Mégarama
Soeurette / Сестренка				17.00 - 18.45 Mégarama
Aimer / Любить				19.00 – 20.15 Mégarama
Le bonheur c'est ... / Счастье это...				20.30 – 22.00 Mégarama

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX / СПЕЦИАЛЬНЫЕ СОБЫТИЯ

Cérémonie d'Ouverture Церемония Открытия Фестиваля	 19.30 – 21.30 Mégarama			
Présentation du livre «Femme et sa carriere» + Alexandra Dovgan : Per Aspera Презентация книги «Женщина и карьера» +Александра Довгань : Per Aspera			15.15 – 16.15 Mégarama	
Remise des prix du concours In Ciné Veritas Вручение наград конкурса In Ciné Veritas			19.30 - 21.00 La Cité du Vin	
Cinéma délicieux : dîner-concert Вкусное Кино : ужин-концерт			21.30 - 23.30 La Cité du Vin	

ÉQUIPE DU FESTIVAL – КОМАНДА ФЕСТИВАЛЯ

Jean-Louis Labeyrie

PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION

Daria Tsoukanova DIRECTRICE DU FESTIVAL

Lidia Shustrova SECRÉTAIRE - TRADUCTRICE

Mila Jourdes COORDINATRICE FINANCIÈRE

PROTOCOLE & RECEPTION

DES DÉLÉGATIONS

Amirova Rita

Valeria Kalabaeva

Larissa Petrikova

Roman Lomakin

Olga Lugovskaïa

Alexandra Novella

Elizabeth Nikifina

Janna Pinot

Yaroslavna Saraikina

PUBLICITÉ & COMMUNICATION

Ala Breskaïa

Yan Hasoin

Anastasia Karaman

Kristina Larina

Ivan Makhin

Sasha Miroschnichenko

Tatiana Samarova

Pauline Tatarinova

Volga Voronovskaïa

TRADUCTION - INTERPRÉTARIAT

Lucie Ayzazian

Anastasia Bignon

Daria Kuntsevich

Valery Mambetov

Natalia Starchenko

PROGRAMMATION

Marina Ayrapetova

Vladimir Bazynkov

Anastasia Kuvaeva

Daria Kozlova

Irina Malachkina

Irina Zhguleva

CONCOURS

Kristina Ivannikova

Kirill Kapustin

Natalya Kosak

ÉQ. TECHNIQUE, LOGISTIQUE

Daib Aliev

Kirian Barabanov

Svetlana Iksanova

Vadim Kruglov

ÉQUIPE ASSO SLAVE

Rémi Boudier

Milena Levchenko

Maria Kandyba

Yulia Shavva

Nora Yunuszade

BÉNÉVOLES

Alina Andreevskaya

Tatiana Bonneau

Ekatérina Bogomolova

Zarina Dadagova

Armance Dubosq

Daria Kuleva

Madara Lange

Tatiana Genter

Guillaume Roucanieres

Augustin de Saint-Albin

Aruzhan Satieva

Ignat Smirnov

CINÉCAFÉ À LA RUSSE

Maria Burlak

Madalina Burlak

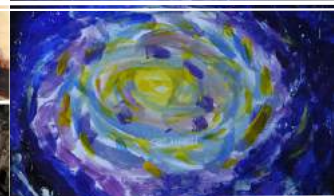
Irina Melnik

Rimma Micourod

ARTBATO

Irina Malachkina

Exposition : *Les enfants dessinent le monde*





VILLE DE BORDEAUX

ASSOCIATION CENTRE DES FESTIVALS FRANCE-RUSSIE, BORDEAUX
ASSOCIATION SLAVE DE L'UNIVERSITE BORDEAUX MONTAIGNE
CENTRE DE RUSSIE POUR LA SCIENCE ET LA CULTURE A PARIS
AVEC LE SOUTIEN DU MINISTERE DE LA CULTURE DE LA FEDERATION DE RUSSIE



www.fr.centerfest.ru/bxfest/
https://www.facebook.com/soirees.russe/
+ 33(0) 642 00 12 80

LIEUX – ПЛОЩАДКИ

- Cinéma Mégarama - 7 quai des Queyries - Bordeaux
- La Cité du Vin - Esplanade de Pontac, 134 quai de Bacalan - Bordeaux
- Université Bordeaux Montaigne - Domaine Universitaire - Pessac
- Le Cours Florent, école de Théâtre - 1 rue du Prince Noir, Château du Prince Noir - Lormont